



G'ULAH-MI CHAMOCHAN מִי־כַמְכָּה גְאוּלָּה-מִי שְׁחֲרִית

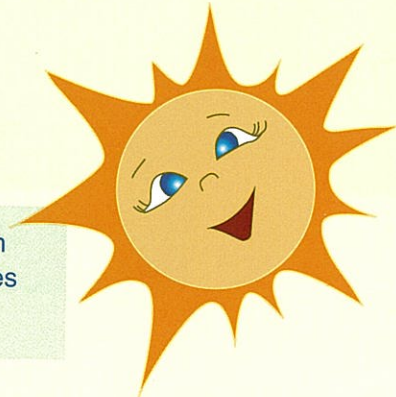
Recited during the **מְעֲרִיב** (evening) service

1. מֹשֶׁה וּמִרְיָם וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל
2. לָּהּ עָנּוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה,
3. וְאָמְרוּ כָּלֶם:
4. מִי־כַמְכָּה בָּאֱלֹהִים, יְהוָה?
5. מִי כַמְכָּה זָאֲדָר בַּקֹּדֶשׁ,
6. זֹרָא תְהַכִּילֵת, עֲשֵׂה פִּלָּא?
7. מִלְּכוּתָהּ רָאוּ בְּנֵיהּ,
8. בּוֹקֵעַ יָם לְפָנֵי מֹשֶׁה וּמִרְיָם.
9. זֶה אֱלֹהֵינוּ וְאָמְרוּ:
10. יְהוָה יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד!
11. וְנֹאמַר: כִּי פָדָה יְהוָה אֶת־יַעֲקֹב,
12. וּגְאָלוֹ מִיַּד תְּזַק מִמֶּנּוּ.
13. בְּרוּךְ אַתָּה, יי, גְּאֹל יִשְׂרָאֵל.



Recited during the **שְׁחֲרִית** (morning) service

1. מֹשֶׁה וּמִרְיָם וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל
2. לָּהּ עָנּוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה,
3. וְאָמְרוּ כָּלֶם:
4. מִי־כַמְכָּה בָּאֱלֹהִים, יְהוָה?
5. מִי כַמְכָּה זָאֲדָר בַּקֹּדֶשׁ,
6. זֹרָא תְהַכִּילֵת, עֲשֵׂה פִּלָּא?
7. שִׁירָה תְּדַשְׁהּ שְׂבָחוּ גְאוּלָּיִם
8. לְשִׁמְךָ עַל־שִׁפְתַי תִּהְיֶה.
9. יִתֵּן כָּלֶם הוֹדוֹ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ:
10. יְהוָה יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד!
11. צוּר יִשְׂרָאֵל, קוֹמָה בְּעִזְרַת יִשְׂרָאֵל
12. וּפִדָה כְּנֹאמְךָ יְהוָה וְיִשְׂרָאֵל.
13. גְּאֹלֵנוּ, יי צְבָאוֹת שְׁמוֹ, קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל.
14. בְּרוּךְ אַתָּה, יי, גְּאֹל יִשְׂרָאֵל.



Note: Lines 4, 5, 6, and 10 of both versions look different from the other lines. This is done to show that they are direct quotes from the Torah (Exodus 15).